

"L'Étranger" de Camus, une singulière aventure



Alice Kaplan (2^e à gauche), entourée de Julie Chenot, François Hème et Michel Lebert.

/PHOTO C.R.

L'universitaire américaine Alice Kaplan était au Bar du XX^e Siècle l'invitée de la librairie Préambule et de la Fondation Camargo pour un apéro littéraire autour de son essai, *En quête de L'Étranger*, paru il y a deux mois aux éditions Gallimard.

L'Étranger d'Albert Camus, le livre français le plus vendu au monde après *Le Petit Prince*: dix millions d'exemplaires et une soixantaine de traductions depuis sa première publication en avril 1942. Un chef-d'œuvre qui continue à captiver des millions de lecteurs. Mort dans un accident de voiture en 1960, Albert Camus ne connaîtra qu'une petite partie de l'incroyable succès de son premier roman.

"L'Étranger est son livre le plus mystérieux, celui qui suscite le plus de lectures différentes. À chacun son Étranger... et cela méritait bien une enquête", assure François Hème, le libraire de Préambule.

Dans une démarche novatrice, Alice Kaplan, professeur de littérature française à l'université de Yale, a donc entrepris d'écrire le roman de ce roman, la biographie de *L'Étranger*. "L'Étranger est le livre de ma vie, assure-t-elle, je l'ai découvert à 15 ans, alors que j'étais en vacances dans une colonie du Maine où il

était interdit de parler, de lire ou d'écrire dans une autre langue que le français; j'y ai appris la subtile différence entre l'imparfait et le passé composé! En lisant L'Étranger, j'ai découvert comment vivre dans le présent et quand je suis devenue professeur de français, c'est ce livre qui m'a enseigné la littérature et m'a permis d'en transmettre le goût à mes étudiants".

Alice Kaplan a ainsi enquêté sur Camus écrivant *L'Étranger*: "J'ai voulu suivre le jeune Camus au jour le jour pour comprendre comment il a créé ce chef-d'œuvre et quels obstacles il a rencontré pour le faire publier en 1942, dans la France occupée. Je l'ai suivi à Alger, Oran, Paris et jusqu'à New York où il se rendit en 1946 pour la première traduction en anglais. Cet essai, je l'ai écrit en grande partie à la Fondation Camargo, sous l'aile protectrice de sa directrice Julie Chenot."

Un très beau succès pour une soirée fascinante au Bar du XX^e, ponctuée de belles lectures du comédien Michel Lebert, où se pressaient de nombreux amoureux de Camus.

Claude RIVIÈRE

→ "En quête de L'Étranger", d'Alice Kaplan, en vente à la librairie Préambule, 8 rue Pierre-Eydidin, ☎ 04 42 01 30 83.



**CAMARGO
FOUNDATION**

CASSIS, FRANCE